

**Факультет лінгвістики та соціальних комунікацій
Кафедра англійської філології і перекладу**

ЗАТВЕРДЖУЮ

Завідувач кафедри _____ Ліана БУДАНОВА

**ЗРАЗОК ПОТОЧНОГО ПРОЄКТУ
з дисципліни «CAT-технології у перекладі»**

ПРОЄКТ 1

Translate the text in Smartcat by the link <https://smartcat.com/> . Use automated machine translation. Act as a proofreader and rewrite the sentences in accord with the rules of style, grammar and word combinability.

Covert tests reveal airport screening failure

Undercover tests of aviation screening operations revealed widespread problems, raising concerns that explosives and weapons could get into airport sterile areas and checked baggage systems, the Homeland Security Department's inspector general said Wednesday.

Covert tests of the Transportation Security Administration's screeners and equipment were conducted at hundreds of airports across the country from July to November 2003. The bulk of the report remains classified, but an eight-page summary was released Wednesday. The report is based on interviews with employees and officials at relevant agencies, direct observations and document reviews.

"Improvements are needed in the screening process to ensure that dangerous prohibited items are not being carried into the sterile areas of heavily used airports or do not enter the checked baggage system," the report states. "There were four areas that caused most of the test failures and were in need of improvement: training; equipment and technology; policy and procedures; and management and supervision."